

墨いろでつづる恋歌

# 源氏物語

# 葵

(9) 水墨 国広節夫・書 国広富美子

人の世をあはれと聞くも露けきにおくるる袖を思いこそやれ

六条御息所

桐壺帝がご譲位され朱雀帝の御代になり

ました。皇太子には、藤壺の宮の若宮が決まり、源氏は大将に昇進しました。源氏二十二歳のときのことです。

新帝の名代として伊勢に奉仕する斎宮役に六条御息所の姫が選ばれました。斎宮就任の儀式が行なわれる葵祭りの日、六条御息所は娘の姿と源氏の君の供奉する行列を一目見ようと、目立たぬよう網代車に乗つてでかけました。その車の前に、あとからきた葵の上の車が割り込み、場所取りを争つて従者達がもみ合ううちに、網代車はさんざんに壊されて、みじめな姿になつてしましました。

この有様はすぐに誇張されて人々の噂になりました。源氏は、葵の上の死を悼みながらも、こん

みました。

祭りのあと、葵の上の容体が急速に悪くなつていきました。身重の葵の上の苦しむ顔が、六条御息所の顔に見えたりして、源氏もただただ安産を願つて祈祷を続けたのですが、苦しみの末、男児を産み落とした葵の上は、帰らぬ人になつてしましました。

忌みが明け、一ヵ月ぶりに一条の邸に帰つた源氏は、藤壺の宮の傍そつくりに、美しく成長した若紫の姿に目をみはりました。源氏は熱い心で若紫を胸に抱き、葵の上亡きあとの妻として、契りを結んだのです。若紫は、紫の上と呼ばれることになりました。

歌は、葵の上の死を悼みながらも、こんなに苦しみながらあなたを思つている私のことも、少しは思いやつてほしいという六条御息所の恨みを込めた嘆きです。

唐  
江  
東  
通  
商  
會  
合  
規  
則  
附  
則



# ● 神戸市民に愛されて30年・ポートタワー

# 海 船 港

カメラ 米田 定蔵



## ●満30才を迎えた 神戸ポートタワー

昭和38年、ミナト神戸のシンボルとして誕生した神戸ポートタワーが先月30周年を迎えた。

真っ赤な鼓形のパイプ構造（高さ108メートル）という、世界でも類をみないユニーク、粹な姿で、神戸市民をはじめ内外の観光客から親しまれています。

この30年の神戸港の変貌、発展は目ざましく、ポートアイランド、メリケンパーク、六甲アイランド、ハーバーランドと次々と開発、整備が進み、景観もどんどん変わり、それがまた展望台からの眺望の常なる新鮮さにもつながっている。昨年、9年ぶりの全面塗装と屋上展望台の改修でリニューアル。メリケンパークの神戸海洋博物館の白いベースフレームと対照的な造形美を描き出し、ライトアップされたその姿が、夜の神戸に優美に浮かび上がっている。

完成当時、日本建築学会作品賞、照明学会照明普及会賞、建築業協会優良建築賞を連続受賞、そして今年度、神戸建築百選'93市民大賞に輝いた。

現在も、周辺では多数の開発整備計画が進行しており、神戸港は世界有数規模の港として更なる充実が計られている。市街地と至近距離にあることも港として大きな個性。その中心に位置するポートタワー、これからも国際港湾都市神戸の変わらぬシンボルであり続けるだろう。



「飛鳥」（写真提供：日本郵船）

## ポートタワー30周年記念クイズ 応募要領

★問 題 「ポートタワーは高さ〇〇〇m、今年度の神戸建築100選で“市民〇〇”を受賞した神戸港のシンボルです」

※上記の〇内に適当な数字又は文字を入れてください。

□賞 品 日本郵船の豪華客船「飛鳥」で（横浜一鳥羽一神戸）2泊3日の船旅へ1組（2名様）をご招待。

=平成6年3月18日横浜発、3月20日  
神戸着=

副賞：3万円の旅行券

その他、100組（200名様）にタワーの招待券が当たります。

□応募方法 官製往復はがきに解答と住所・氏名・年令・職業を明記し、12月20日までに下記宛にお送りください。（当日消印有効）

正解者多数の場合は抽選。尚、返信用ハガキで当落を通知いたします。

□宛 先 〒650神戸市中央区波止場町2-2  
神戸ポートタワー30周年記念クイズ係

●主催：社団法人神戸港振興協会

●協賛：日本郵船株式会社

郵船クルーズ株式会社



● 船旅にでる人々を見送りながら  
都市景観の変容を見つめ続けてきたポートタワーは同時に船の変遷をも記憶にとどめてきた。

一概に船といつても形も違えば用途によってその性格も様々である。30年前まだメリケンパークが波止場だった頃、乗客や貨物を沖に停泊している本船に運ぶおびただしい数の船が溜まっていた。まだ海上貿易が今よりも盛んで、外國の貨物船もひんぱんに神戸港に入港していた。

港の周辺が整備されるにしたがい大型豪華客船などが入港していくようになつた。異国情緒たどよう神戸にふさわしい風景だった。現在神戸港は多機能で、用途に

より分化している。だからどこにどんな種類の船が停泊しているかあるといどわかる。ポートタワー周辺でよくみられる船は、四国や九州、淡路島に向う定期客船と、もうひとつクルーズ船だ。以前は港めぐりの船一隻ぐらいたつのがここ数年増加している。見慣れた風景を海上からみる新鮮さ。これからはゆつたりとした船旅を楽しむ人がふえるだろう。たとえば豪華客船「飛鳥」で一泊二日のクルーズにでかけたりといふに。そしてポートタワーはクルーズにでかけ戻つてくる船と人々を眼下に収めながら、静かにたたずむのだ。

## 神戸で育まれた広東料理が いまティ・テに生きている

三千年の歴史を誇る中華料理の中でも広東料理は、その昔、"食在広州"と言われたように、その代表格である。"海のシルクロード"の発着駅、広州には世界の料理が伝わり、広東料理として発展し、いま、香港、台湾、神戸、サンフランシスコへと広がった。

海の幸、山の幸に恵まれた広州の広東料理が"文明開化の港"神戸に伝わり百年。その間、日本料理の真髓を取り入れ、さらに発展し、いま、神戸の広東料理"として開花。ティ・テは百年の歴史を大事に守っている。新進アーティストの作品に囲まれ、アーティスティックな雰囲気の漂うトアロード店、三宮センター街に近く、ショッピング帰りに気軽に立ち寄れる南店、時代の最先端の街六甲アイランドにあり、二二〇度の神戸の海の眺望を楽しむことができる六甲マリンパーク店とそれぞれの個性を生かした三店でT P Oにあわせて本格的な広東料理を楽しもう。



トアロード店



南店



六甲マリンパーク店



トアロード店

神戸市中央区下山手通3-11-17  
TEL 078-333-6888

CANTONESE  
Tei-tei

南店

神戸市中央区三宮町1-7-9  
TEL 078-321-3332

六甲マリンパーク店

神戸市東灘区向洋町中9-5  
TEL 078-857-0077

## 今、大人気の「ナタデココ」。

「存じでしたか？」

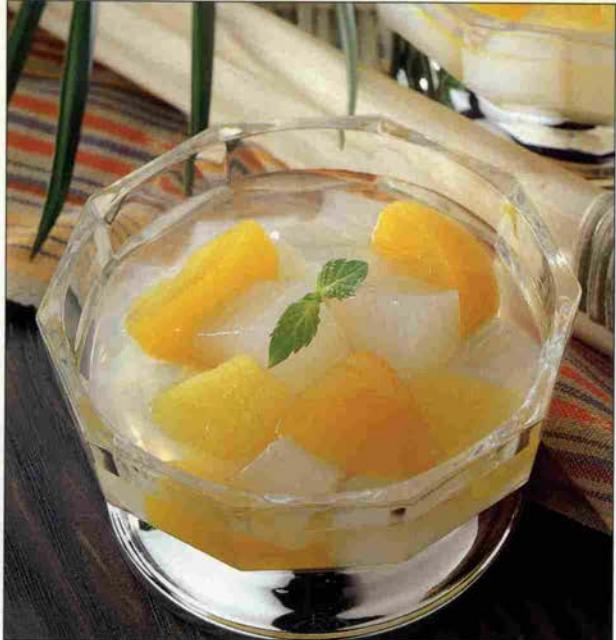
いま、東京や大阪の若い女性を中心に大人気の「ナタデココ」。

「ナタデココ」は、スペイン語で「ココナツ」の浮遊物」という意味で、その名のとおり、フィリピンやタイなどの東南アジアで、ココナツから作られている発酵食品である。

独特のコリコリとした心地よい歯ざわりと、南国特有のエキゾチックなおいしさが特徴で、今や若い女性を中心に入気のトロピカルデザートだ。

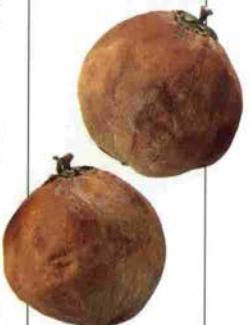
ローカロリーで、ダイエット効果もあり、食物繊維がいっぱいのヘルシーでおいしいデザート。

フジッコでは、トロピカルなおいしさを神戸のおしゃれな感覚で、厳選されたナタデココを使った「杏仁豆腐」「みつ豆」とバナナップルや黄桃がはいった「ココナツグミ・フルーツミックス」を発売している。8月から10月初旬までは、充分な商品供給ができなかつたほどの人気になつたとか。家族の団らんに、パーティーに、新しい食感体験を皆様もいかが。



夏が過ぎてもナタデココの人気は継続中。  
その秘密は食べてみなくちゃわからない！

### フジッコの ナタデココデザート



# 神戸百店会

## \*宝飾品 Jewel · Pearls

宝飾	ミキモト	キモト	ト	国際会館1階
	Mikimoto Pearls			(221) 0 0 6 2
宝飾	田崎真珠店	七	タ	国際会館1階
	Tasaki Pearls	(391) 4 7 0 8 5		
宝飾	タジマ	マ	元町通二丁目	
	Jewel Tajima	(391) 2 6 1	2-motomachi	
宝飾	神戸ダイヤモンド	ト	ア	ト
	Kobe Diamond	(391) 2 3 9 7	Road	
宝飾	木下真珠	山本通一丁目		
	Kinoshita Pearls	2 2 1 - 3 1 7 0		
宝飾	森真珠	二宮町一丁目		
	Mori Pearls	2 4 1 - 2 1 2 5		

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

紳士服	柴田音吉洋服店	元町通四丁目
	Tailor Sibata	(341) 0 6 4-motomachi
紳士服	十字屋洋服店	元町通五丁目
	Tailor Jujiya	(341) 0 2 5-motomachi
洋品雑貨	サノヘ	元町通二丁目
	Sanohe	(351) 4 7 0 7
紳士服	洋服の森渡辺	国際会館南
	Watanabe	(251) 8 5 0 1
レディスウェア	マーキュリー	大丸前山側角
	MERCURY	(391) 7 8 5 7
紳士服	アダムG	国際会館3F
	(231) 3 5 7 5	
ファッション	C O L	トアロード
ブレイス		(331) 2 0 2 0

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop・装身具・服飾品

帽子	マキシン	ト	ア	ロ	一	ド
	Maxim	(391) 6 7 1 1				
ハンドバック	シラサ	元町通二丁目				
	Shirasa	(321) 0 8 0 2	2-motomachi			
ベビー用品	フアミリア	元町1丁目 (391) 5555				
子供服	Familiar	トアロードセント一街角				
婦人服地	シンソンワ	センターハイ (331) 3098				
婦人靴	ジヨアンナ	センターハイ (391) 5078				

婦人服飾	ベニヤ	ヤ	本店
	Beniya	本店	(332) 2135-6
毛皮	ベニーモ	店	さんちか店 (321) 2678
高級婦人服地	マツツ	ヤ	国際会館1階
お仕立て	KOMATUYA	苑	(221) 3 2 7
オートク	装	ザ	Kitte International House
チュール	Soen	大	セントラル
婦人服飾	Liza	上	セントラル
リ	ウインザ	鞄	セントラル
クチュール&	イクシマ	大	セントラル
ブティック	ク	上	セントラル
ハンドバック	ロ	鞄	セントラル
アセサリー	Cross Shoes	大	セントラル
BALLY	ヨシオカ	上	セントラル
直輸入家具	サンジエ	鞄	セントラル
婦人・紳士靴	マミ	大	セントラル

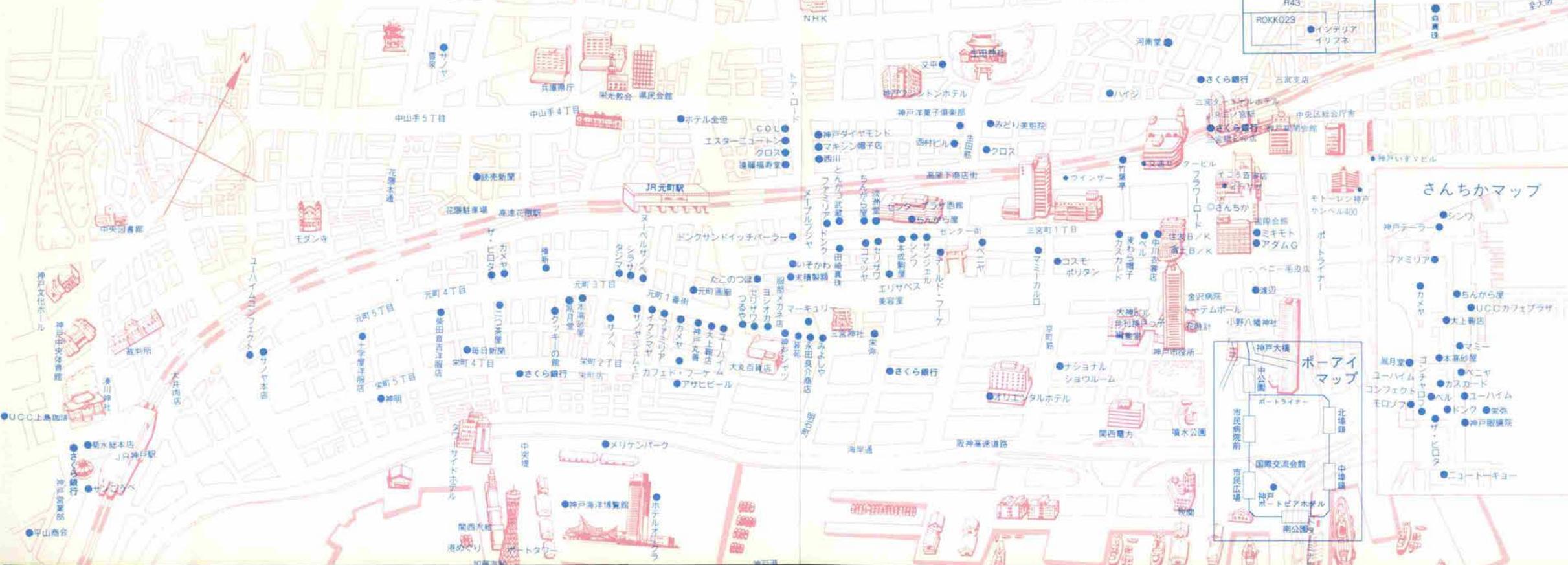
和装	Kimono.	Geta	*美容	Beauty Shop
		ちんがら屋	Chingaraya	た (332) 5 2 9 8
典服		みよしや	Miyoshiya	Center-Gai
		中川衣裳店	Nakagawa	大 (331) 3 8 8
典服		つるや衣裳店	Turuya	大 (321) 0 3 6 0
		美容室エリザベス	Elizabeth Beauty Shop	三 (331) 4 9 1 7
		みどり美粧院		生川神社前 (334) 1 0 7 1

*美術・工芸品	Art	元町画廊・若木屋	元町通一丁目
		Motomachi Gallery	(331) 2 3 5 9
美術	末積製	元町通一丁目	1-motomachi
画材・額縁	Suezumi	ト	ア
		ロ	ロ
美術陶磁器	淡洲	一	ト
	Tanshudo	0	ロ
新古美術	播	9	ト
	Harishin	8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7	ロ
		5	ト
		8	ロ
		7	ト
		5	ロ
		8	ト
		7</td	

# KOBE 百店会 MAP

★KOBE HIGH CLASS SHOP GROUP  
神戸のユニークな専門店でお買いものを！

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| ●センタープラザ          | ●さんプラザ      |
| B1F フィットネスルーム     | B1 とんかつ武藏   |
| 2F フィットネスルーム      | B1 金魚堂      |
| 3F ベビーフード         | B1 コンチャヤロウ  |
| 4F ベビーフード         | B1 カスカート    |
| 5F 太和屋・ジーリ        | 1F ショアナン    |
| 6F 舞夢             | 1F モロソフ     |
| 7F 舞踊             | 2F セリサワ     |
| 8F リラ             | 3F コマツヤ     |
| ●神戸ポートピアホテル       | ●三宮ターミナルホテル |
| 1F つるや衣裳店         | 1F ベル       |
| 1F フィットネス         | 1F ゴンチャヤロウ  |
| 2F 田舎酒店           | ●三宮ターミナルホテル |
| ●地区の都合上記できかないメンバー | 1F ベル       |
| ●六甲オリエンタルホテル      | 1F コンチーロフ   |
| ●インテリアイフニ         | ●有馬温泉 古泉館   |



1993  
お歳暮

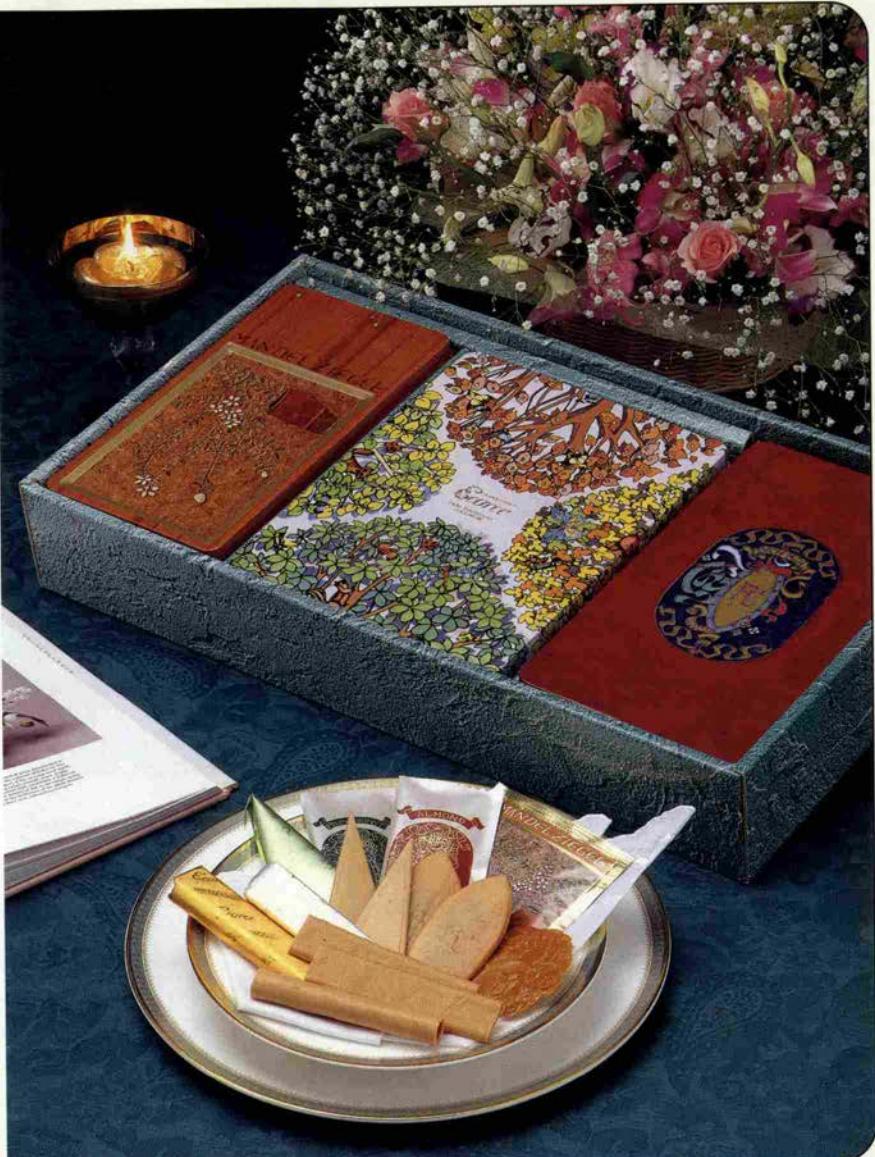
贈る気持ちを  
大切にしたい…。

バラエティー豊かなお菓子の数々。  
和菓子・洋菓子など詰合せた本高砂屋のギフト。  
日頃あまり会うことのない遠方の方々との心の  
ふれあい、お世話になつたあの方へ……  
自然の恵みを厳選し伝統の技術と技で創りあげ  
た逸品を贈りませんか。

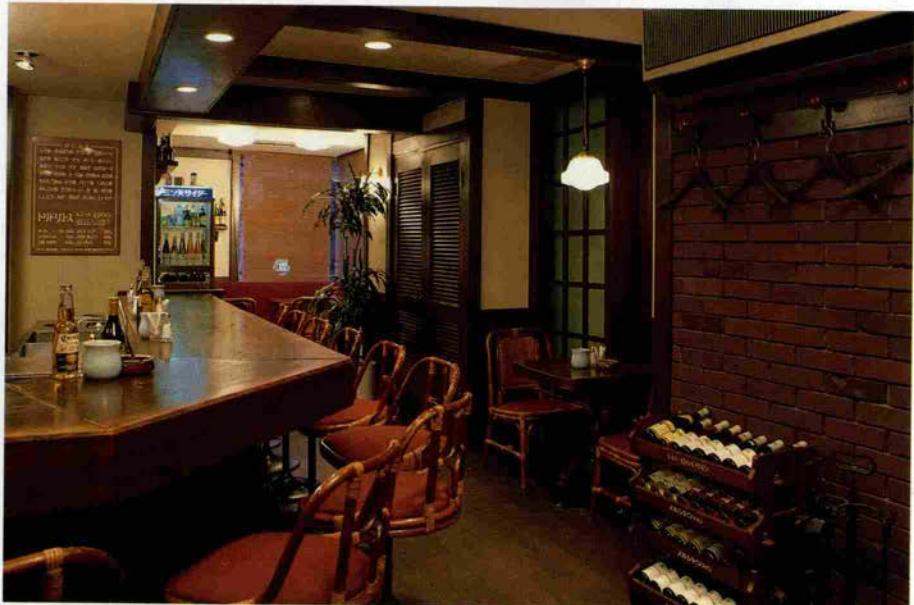


エコルセ・チーゲル・モンロワ詰合せ 3,000円

「本」の字を大切にしています  
本高砂屋



KOBEで生まれ育って15年——。  
“こだわり”のある味づくり、店づくりに努めています。



- トリドリのオリジナルメニューは30種類です。“通”的の方にも、焼鳥はもうひとつ、とおっしゃる方にも、ご満足をいただいてあります。
- 〈コースメニュー〉 2,800円 他にも単品各種、ワイン、日本酒などを豊富に取り揃えています。
- 10名様ほどの小パーティには奥の小部屋が便利です。小人数でのパーティにご利用ください。

YAKITORI  
やき鳥  
炭火  
Toridori



神戸市中央区北長狭通2丁目5-1

タイシングサンセットビル2F

☎ 078-391-3028

5:00PM~10:00PM オーダーストップ

月曜日定休

# 神戸味めぐり ● 神戸を食べる ●



陽気にメキシコ料理を！

神戸のメキシコ料理の老舗。タコス（900円）リチコンカルネ（1,200円）などおなじみ料理の他、ティキーラ・ベースの飲物も人気。（パーティも予約受付中）

**TIJUANA**

ティファーナ

神戸市中央区中山手通1-21-13  
☎ (078) 242-0043

⑥ 17:00~24:00 木曜休  
◆コース 3,000~8,000円  
◆ティキーラ 700~1,500円



琴の調べを聞きながら

民芸風の落ち着いた雰囲気の中で、厳選された神戸牛を。手作りの味噌ダレが美味。2階のお座敷では20名までの会食も。

夜やきすてーき・しゃぶしゃぶ

**六段**

神戸市中央区元町通3-8-4  
☎ (078) 331-2108  
特約駐車場有

⑥ 11:45~21:00 毎水曜日休  
11:30~20:30 (1月5日~3月20日)  
◆すてーき こーす 6500円, 8400円  
◆しゃぶしゃぶ 5900円, 7900円



四季の味わいを異人坂花苑で

小粋な装いと、心のこもったおもてなしで、旬の味をご賞味下さい。魚ちり、しゃぶしゃぶ、かにちりなど鍋物は要予約の事。

**日本料理  
異人坂花苑**

神戸市中央区加納町4-9-12  
クリスタルコート1F  
☎ (078) 392-7607

⑥ 11:30~13:30 17:00~21:00 日曜休  
◆会席料理各種 7,000円~15,000円  
◆お晏のお献立 3,000円~5,000円



くつろぎ気分で  
季節の一品料理を

しつとりとした雰囲気によくまとめる店舗内では、肉じゃがや蛸煮など、季節の材料を使った家庭料理がいただけます。すべて女主人の瞳子さんの手作りで、カウンターにはいつも大皿に盛られた惣菜が並んでいます。

くつろぎ気分で、お酒と一緒に一品料理を味わえば、帰りたくなくなるかも知れませんよ。



北京料理の神髓を神仙閣で

中華料理の質が高い神戸でも指折りの北京料理の老舗。豪華な伊勢エビの前菜やフカヒレスープはこの店ならではの絶品。

**神仙閣**

神戸市中央区下山手通2-13-1  
☎ (078) 331-1263

⑥ 11:00~21:00 (ラストオーダー20:00) 無休

**庵主**

神戸市東灘区  
御影町御影字滝ヶ鼻133-5-1  
メビウスビルB1F南  
☎ (078) 854-1018

こんな雰囲気、いかがですか？  
⑥ 17:00~22:00 火曜休

## ヨーロッパの豊かな歴史と伝統を継承した高級ホテル



〈16F〉バルセロナ *Barcelona*



# HOTEL GAUFRES RITZ

## ホテルゴーフルリツ

# 神戸星月堂 港島

☎(078)303-5555

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目1番  
(ポートライナー市民広場駅下車北 神戸商工会議所とツインビル)



100  
ミキモト 真珠世界の百年



美しい基準。

輝きを重ねて、語り継ぐもの。

MIKIMOTO

神戸：三ノ宮・神戸国際会館1階 Tel.078-221-0062／大阪：梅田・新阪急ビル1階 Tel.06-341-0247／京都：四条河原町東入ル阪急百貨店東隣 Tel.075-251-1281 © 1993-12

ロマンのあるスイート



しっとりとした焼き上がり。甘さをおさえた、コクのあるまろやかな味わい。

デンマーク産クリームチーズを使い、季節に合わせてレモンを効かせています。

●2000円 ●1500円 ●1000円 ●700円 ●250円(ピース) 写真の商品は1000円です。

## クリームチーズケーキ

※地域により、取扱い商品が異なる場合があります。また生ものですので、発送はご容赦願います。価格には、消費税は含まれておりません。  
〒658 神戸市東灘区御影本町6丁目11番19号 モロゾフ株式会社 TEL.078(822)5000㈹

発行・(有)月刊神戸つ子  
神戸つ子 第392号

神戸市中央区東町1-1-3の1  
1993年12月1日発行(毎月1回1日発行 昭和40年1月20日 第三種郵便物認可)

大神ビル9F 郵便番号6550 電話(078)331-2046

大神ビル9F 郵便番号6550 電話(078)331-2046 定価 3000円  
(本体2011円) (送料66円)

大神ビル9F 郵便番号6550 電話(078)331-2046

大神ビル9F 郵便番号6550 電話(078)331-2046